



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 5 June 2013

14377/12

**Interinstitutional File:
2008/0220 (CNS)**

**JUR 514
ENER 550**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive imposing an obligation on Member States to maintain minimum stocks of crude oil and/or petroleum products

(11297/09, 7.8.2009)

(OJ L 265, 9.10.2009, p. 9)

LANGUAGES concerned: **NL, PT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:

e-mail: david.kelly@dfa.ie

caroline.daly@dfa.ie

RECTIFICATIE

van de Richtlijn van de Raad houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden

(11297/1/09 REV 1 (nl) van 21.8.2009. Gerectificeerde versie in PB L 265 van 9.10.2009, blz. 9)

Bladzijde 25, artikel 9, lid 3

In plaats van:

"3. De aardolieproducten die tot de speciale voorraad behoren, worden door de lidstaat gespecificeerd op basis van de in lid 2 genoemde categorieën. De lidstaat zorgt ervoor dat, wat de producten binnen de gehanteerde categorieën betreft, het totale aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik - waarbij het equivalent wordt berekend door de producthoeveelheden met een factor 1,2 te vermenigvuldigen - volgens de in bijlage II vervatte berekeningsmethode ten minste 75% bedraagt van het binnenlandse verbruik in het overeenkomstig artikel 3 bepaalde referentiejaar.

Per door een lidstaat gekozen categorie wordt de speciale voorraad die de lidstaat verklaart in stand te zullen houden berekend op basis van het aardolie-equivalent - berekend door de bedoelde producthoeveelheden te vermenigvuldigen met een factor 1,2 - dat overeenkomt met een bepaald aantal keer het daggemiddelde van het binnenlandse verbruik voor de betrokken categorie in het referentiejaar, volgens de berekeningswijze die is vervat in de derde en de vierde alinea van bijlage II."

lezen:

- "3. De aardolieproducten die tot de speciale voorraad behoren, worden door elke lidstaat gespecificeerd op basis van de in lid 2 genoemde categorieën. De lidstaten zorgen ervoor dat, wat betreft het volgens de regels van artikel 3 vastgestelde referentiejaar en de producten van de gebruikte categorieën, het totale aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik ten minste 75% van het binnenlandse verbruik bedraagt, volgens de in bijlage II vervatte berekeningsmethode.

Per door een lidstaat gekozen categorie komt de speciale voorraad die de lidstaat verklaart in stand te zullen houden, overeen met een bepaald aantal keer het daggemiddelde van het verbruik berekend op basis van hun aardolie-equivalent, gedurende het volgens de regels van artikel 3 vastgestelde referentiejaar.

De aardolie-equivalenten als bedoeld in de eerste en de tweede alinea worden berekend door de som van het aggregaat 'waargenomen bruto binnenlandse leveringen', in de zin van punt 3.2.1 van bijlage C van Verordening (EG) nr. 1099/2008, voor de producten van de gebruikte of betrokken categorieën, te vermenigvuldigen met een factor 1,2. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend."

RETIFICAÇÃO

à Diretiva do Conselho que obriga os Estados-Membros a manterem um nível mínimo de reservas de petróleo bruto e/ou de produtos petrolíferos

(11297/09 de 7.8.2009. Versão retificada no JO L 265 de 9.10.2009, p. 9)

Página 25, artigo 9.º, n.º 3, primeiro parágrafo, primeiro período

No início do parágrafo, é inserida a seguinte frase:

"3. Cada Estado-Membro deve determinar, com base nas categorias referidas no n.º 2, os produtos petrolíferos que constituem as reservas específicas. (...)"
